

Dipalesa tsa Nkgono tse makatsang

Laurie Janey · Amber Tak · Roulé le Roux



Dipalesa tsa Nkgono tse makatsang

Buka ena ke ya







bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit bookdash.org.

Dipalesa tsa Nkgono tse makatsang

(Ouma's amazing flowers)

Illustrated by Amber Tak

Written by Laurie Janey

Designed by Roulé le Roux

Translated by ZabeNguni Media (Pty) Ltd

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 14 October 2023.

ISBN: 978-0-948602-15-3

Typeset in Mochiy Pop One and Quicksand

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.



Dipalesa tsa Nkgono tse makatsang

Laurie Janey · Amber Tak · Roulé le Roux

Nkgono o na le lebokose
le tletseng dipalesa tse
makatsang fenstereng.
Robyn o batla ho di
kga kaofela!





Robyn, ke kopa o se
ke wa kga dipalesa
hle! Nkgono o rata
ho di bona ha a bula
dikgaretene.

Dirurubele di tantsha ho
potapota dipalesa tse
mebalabala. Ho monate
ho etelwa ke baeti bana.





Dinotshi di sebedisa
dipalesa ho etsa lero le
monatenate.

Dipalesa di tliša
monyaka ho bohle ba
fetang haufi le ntlo
ya Nkgono.





Moahisani o rata ho
fofonela dipalela ha a
tjhaka bakeng sa teye.

Ka dinako tse ding,
dinonyana di rata ho
monya lero le tswekere
la dipalesa.





Bona kgolabolokwe
e nyane! E phatsima
letsatsing. Hape ho na
le thithiboya e nonneng!

“Robyn, ke kopa o se ke
wa kga dipalesa
tša nkgono hle!
Ha di na ho dula di le
foreshe nako e telele.”





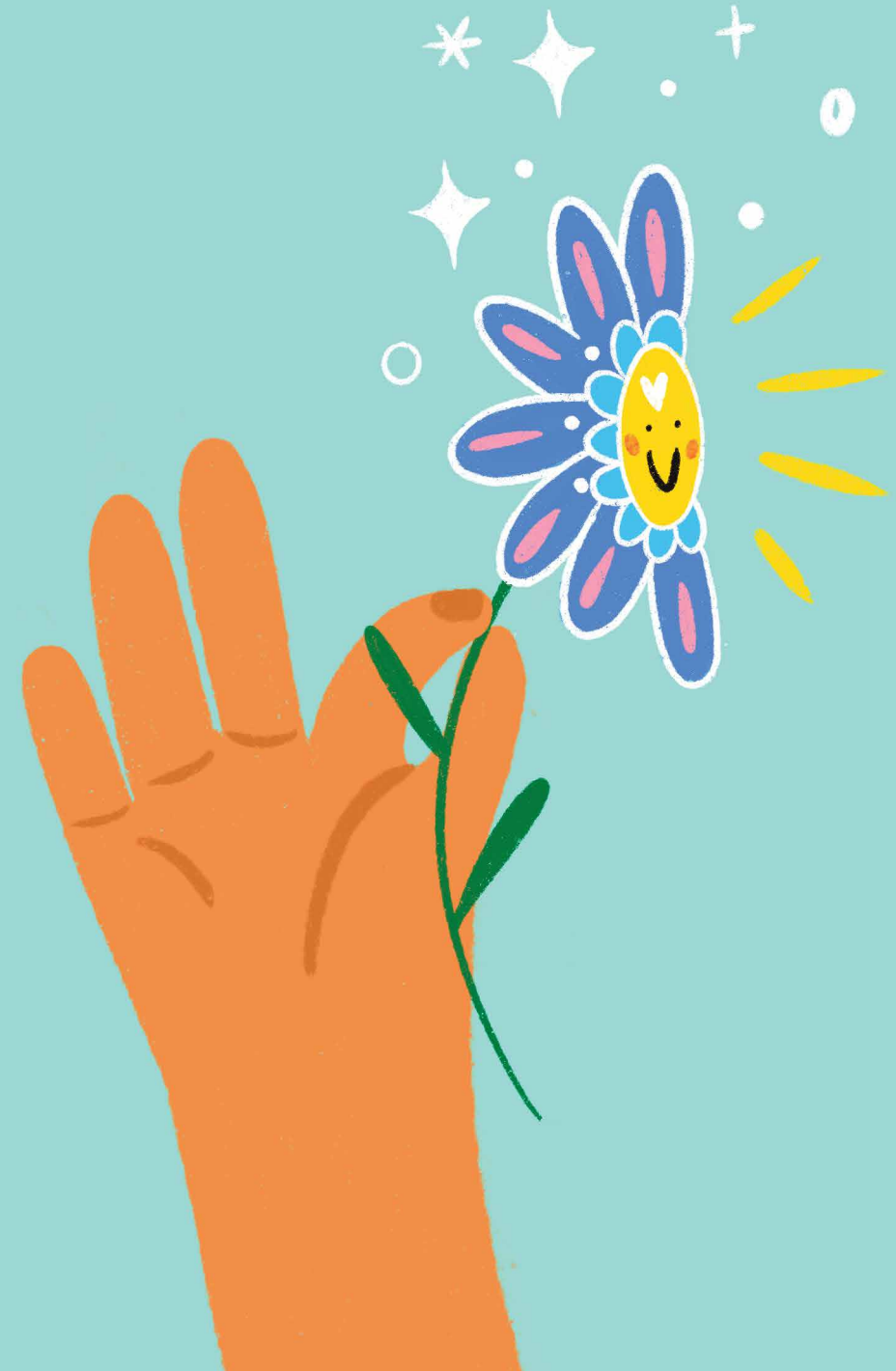
“Ha ke na ho di kga,
Nkgono,” ho rialo Robyn,
le hoja a hlile a batla
ho etsa jwalo.

O ikutlwa a hloname
hanyane!

Nkgono ha a rate ha Robyn
a hloname.

“Ho lokile, Robyn,” ho rialo Nkgono.

“O ka kga palesa eo o e
ratang haholo.”





“Hape ke na le mohopolo ...
Ha re leme dipalesa tse
ngata mmoho!”



